

THE SAXON NEWS

# Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
**The Alliance**  
of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5323 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1503  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

October 15, 2021

Issue 21

## 2021 Branch President Pin recipients



The following Branch Presidents received their Branch President pin at the October 2<sup>nd</sup> Branch Presidents meeting: Margarete Ziegler, President of Branch 33 – Cleveland East; Dave Miller, President of Branch 25 – New Castle; Glenn Spack, President of Branch 19 – Salem

### BRANCH 26, MERRILLVILLE

By Helen Brooks

On October 3, 2021, on a very rainy day, Saxon Lodge Branch 26 had its regular monthly meeting. In spite of the weather we had a very good turnout.

It was good to see Zita Palyok back after surgery, as well as Karen Gazdich and her husband.

We started with the Pledge to the Flag. All reports were given and approved.

There was a discussion about the bowling tournament and who would attend.

A sign up sheet was passed around for our November 7 memorial meeting to be held at the Slovak Club and the December 5 Christmas dinner to be held at Gamba Ristorante, 455 E. 84 St, Merrillville, which starts at 2 p.m.

Election of officers will be held next month—Randall Floyd is chairing the election committee.

The raffle was won by lucky Jimm Smith, and the attendance prize by Brigitte Floyd.

The meeting was then closed. We then enjoyed a variety of pierogis made by the Slovak Club.

Stay healthy and safe til we meet again.

### BRANCH 32, ELLWOOD CITY

By Docia Jacobs

Hello from Branch 32, Ellwood City, PA.

Our 2021-22 officers were sworn in (finally). They are;  
President. - Laura Goehring  
Vice President- Ashley Jakubowski

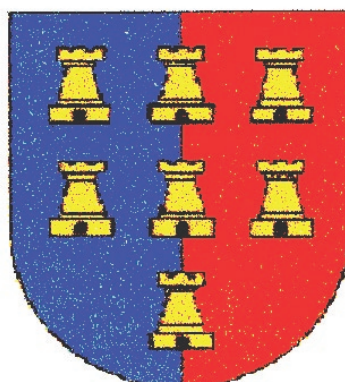
Secretary - Docia Jacobs  
Treasurer - Kathy Crable  
Trustees - Judy Berendt, Shirley Coccia and Kylie Coccia  
Sergeant at Arms - Julie Nocera

Sunshine - Mary Lou Timblin  
ATS Secretary - Lori Berendt  
We changed an amendment to need only 8 members for a quorum.

We had our annual Luau in June, the members' dinner in May, with a pizza and wings party, the pot luck meal in September. The Trunk or Treat is scheduled for October 23rd for the kids. The Christmas Party is being planned. Even with the Covid restrictions, we are moving on in compliance.

We are looking forward to a busy, productive 2022.

Congratulations on your new move. Best wishes to you.



## PRESIDENT'S MESSAGE

By Denise Aeling Crawford

ATS Nat'l President



The Branch Presidents meeting was held on Saturday, October 2<sup>nd</sup>, at the new ATS Home Office Building. We had 20 people in attendance representing Alliance, Chicago, Cleveland East, Cleveland West, Lorain, Merrillville, New Castle, Salem, and Youngstown. We reviewed the ATS financials, insurance and annuity programs, and upcoming Cultural Promotion Committee and Youth Activities Committee programs. We also discussed Local Branch Officers' duties, forms that the Local Branches need to complete and submit to the ATS, as well as various ATS programs that are available for Branches and members of the Local Branches. We had three new Branch Presidents attending and each received their Branch President pin. They were Margie Ziegler from Branch 33 – Cleveland East, Dave Miller from Br. 25 – New Castle, and Glenn Spack from Br. 19 – Salem. The next Branch Presidents meeting will be held in May, 2023 and hosted by Salem. The Branch Presidents meeting is held in the off-year of the Convention.

Speaking of the Convention, the 2022 Convention will be here faster than we realize. The dates are May 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup> and hosted by Branch 33 – Cleveland East. After the first of the year, advertising for the hotel and meals will be printed in the Volksblatt. Local Branches will receive a letter stating their number of Delegates allowed for the Convention. Anyone new wanting to run for a seat on the ATS Board of Directors will need to be nominated by their Local Branch and submit a completed application ahead of time. Qualifications have to be met, including attending at least one previous convention prior to running for the Board.

Did you know that October is full of national observances? The month starts the first of three holiday months, starting with Halloween, then Thanksgiving and finishing with Christmas. October is Breast Cancer Awareness Month, Down Syndrome Awareness Month and Dyslexia Awareness Month. It is also Emotional Wellness Month, Health Literacy Month, and Financial Planning Month. October also is German-American Heritage Month and Adopt a Shelter Dog Month. It is National Apple Month, since apples are in abundance this month. It is also National Caramel Month because you need something to dip those apples in. Homemade Cookie Day, Cinnamon Roll Day, Noodle Day and Vodka Day sound like days that are definitely worth celebrating this month, as well as International Beer & Pizza Day. Due to Halloween at the end of the month, it is also Halloween Safety Month. Apparently, along the Halloween theme, October is also Bat Appreciation Month! There is also a Garlic Lovers Day in October, but I'm still trying to determine if that goes with the Halloween theme or the cooking theme!

Until next time....

**TIMELY - DO NOT DELAY**  
**MAILED WEDNESDAY, OCTOBER 13, 2021**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5323 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1503

March 30, 1940 Cleveland Ohio



Members of Damenchor Saxonia and Eintracht Hermania who performed the Saxon play "Bäm Brännchen." Recognize anyone?

## TSBA BOWLERS NEXT BOWLING SESSION OCTOBER 17, 2021

HOSTED BY YOUNGSTOWN BOWLERS

NEW LOCATION  
BOARDMAN LANES  
7524 Market St.  
Boardman, OH 44512  
(330) 758-5781  
B.Y.O.B.

THERE IS NO LUNCHEON

Questions... call Tom Simon @ 330-720-7988



## Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donations to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5323 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_  
Zipcode \_\_\_\_\_

Amount Donated \$ \_\_\_\_\_

Please indicate if donation is in memory  
or honor of someone  
\_\_\_\_\_



## Should you bathe every day?

The hot new discussion on social media: Do you really need to bathe every day? That depends, say the experts. According to London-based dermatologist Derrick Phillips in an interview with Healthline, washing daily is nice for social reasons, but not absolutely necessary to protect our health.

According to CNN, kids only need to bathe when they get dirty, while teenagers might start to stink after just a day. And the answer varies for adults, depending on skin sensitivity, exercise schedule and other factors. The only non-negotiables, the experts say, are daily oral hygiene and regular hand-washing.

Alliance of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5323 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442 FAX: 440-842-5442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

### National Board of Directors

#### President -

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267  
5934 Stumph Rd #416 Parma OH 44130

#### Honorary Past Presidents-

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072  
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508  
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 233-8631  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

#### First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

#### Second Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

#### Third Vice President -

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908  
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

#### Secretary-

Monica F. Gilles, Br. 5 (440) 309-7894  
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

#### Treasurer-

Michael Teutsch, Jr. Br. 30, (330) 509-9670  
140 Neff Ct. Canfield, OH 44406-1289

#### Trustees -

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105  
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460  
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136  
11711 Lancer Dr., Sterling Hts., MI 48313-5148  
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 951-0159  
38047 Parkway Blvd., Willoughby, OH 44094-7543  
Michael Bachinger, Br. 30 (330) 540-5168  
3134 Neosho Rd, Youngstown OH 44511

#### Chief Medical Examiner-

Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe - \$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
29076 Fall River Dr, Westlake, Ohio 44145.  
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.  
Postmaster: Send address changes to the Saxon News  
Volksblatt, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503

## SECRETARIES TAKE NOTICE:

### THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: 29076 Fall River Dr  
Westlake OH 44145

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

### DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, OCTOBER 20, 2021	FRIDAY, OCTOBER 29, 2021
WEDNESDAY, NOVEMBER 3, 2021	FRIDAY, NOVEMBER 12, 2021
WEDNESDAY, NOVEMBER 17, 2021	FRIDAY, NOVEMBER 26, 2021

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 Noon?

Please call Hanz Hermann at (440) 525-0020

Happy Fall to all. The weather is still great (except for the couple rainy days) and we are enjoying it immensely.

Our meeting was held Thursday September 9th. This time it was not held in a restaurant but it was a picnic held at Lucy Secka’s pavilion. Everything went well. Barry Garhamer was in charge of picking up the food and Lucy the desserts. Rose Marie was the getter-upper helping any one needing anything.

I’m sorry to say I was unable to attend which really made me upset as I love hot dogs on the grill. You know “dizzy blonds”—I was the “dizzy gray haired granny”. Marge also did not attend. But we did have a visitor. Welcome to her. Please come back.

Here’s a HAPPY BIRTHDAY to both Beverly and Eileen. Hope your day is or was a great one.

Our President, Diana, has informed me our next meeting will be at Eat & Park, regular time—noon on Oct. 14th. If anything changes Diana will call everyone. She always calls to remind us of the date and place.

The 300 Club had its dinner and drawing. It’s always an exciting night. Congrats to all who won. (Me included).

Thank you, Lucy, for inviting us to have the picnic at your pavilion. It was greatly appreciated.

Everyone, please stay safe. Do wear masks at least when in large groups even if you’ve had the shots.

Till we meet again—it’s RO.



Name: \_\_\_\_\_ Branch No. \_\_\_\_ Cert. No. \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Juvenile Members are encouraged to color and mail  
to the ATS Home Office for a special treat.

Please mail to the ATS Home Office;  
5323 Pearl Road; Cleveland, OH 44129  
Before November 6, 2021

Minimum age  
for prediabetes  
screening drops

The United States Preventative Services Task Force (USPSTF) has updated its recommendations for when physicians should start to screen patients for diabetes and prediabetes. According to a statement published in the Journal of the American Medical Association, USPSTF now recommends that physicians start to screen overweight and obese patients at age 35 instead of the previous recommendation of 40.

According to Medical Economics, earlier screening can help delay or prevent diabetes in adults whose screenings indicate prediabetes. Lifestyle changes like diet modification and increased physical activity have been shown to be effective in reversing prediabetes.

Spooky good: Banana mummies and cookie spiders

Here are some Halloween-appropriate, kid-friendly treats that require just a few easy ingredients and give kids the chance to make a fun, tasty mess.

Kids can easily make these treats, although adults have to supervise melting chocolate and trimming banana skewers.



Banana mummies

- 1 bunch bananas or as many as desired (firm bananas work best)
  - White chocolate wafers for melting (candy coating is also fine)
  - Chocolate icing or chocolate wafers for melting
  - Candy eyes
  - Bamboo skewers
- Peel bananas and slice in half. Carefully slide skewer into banana halves lengthwise, then set on a tray and place in freezer for at least

an hour to harden -- note that long skewers may need to be trimmed. When bananas are frozen, melt white chocolate wafers or candy coating according to package directions, then carefully dip bananas in coating until covered. Place coated bananas in the refrigerator until coating is set, then decorate with melted semi-sweet chocolate or chocolate icing to create bandages and to glue on candy eyes. Freeze until set, then serve.

Cookie spiders

- 1 package sandwich cookies (we used Halloween Oreos, but Double Stuf Oreos will also work well)
- White chocolate wafers or icing -- any color or flavor is fine, but we used leftover melted white chocolate from the Banana Mummies
- Mini pretzel rods
- Candy eyes

Carefully twist cookies apart. Count out eight pretzel rods for each cookie -- these are the legs. Dip just the tip of each pretzel rod in the melted white chocolate or icing, then press into the frosting side of the sandwich cookie. Be careful not to press too hard, or the cookie itself might break. Repeat for each of the eight legs. Replace the top of the sandwich cookie before the white chocolate or frosting sets. Use the white chocolate or frosting to glue on the candy eyes. Spiders are ready to eat almost immediately.

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 17, 2021  
TSBA Bowling Session Youngstown OH  
October 23 - 24, 2021  
ATS Open Bowling Tournament  
Host: Cleveland West Bowlers  
Rollhouse Bowling Alleys  
November 7, 2021  
TSBA Bowling Session Cleveland West  
December 5, 2021  
TSBA Bowling Session Lorain OH  
January 16, 2022  
TSBA Bowling Session Cleveland East  
February 6, 2022  
TSBA Bowling Session New Castle PA  
March 20, 2022  
TSBA Bowling Session Youngstown OH  
May 21-22, 2022  
ATS Convention  
Host: Cleveland East Br. 33  
Cleveland Marriott East Hotel, Beachwood OH  
July 8 - 10, 2022  
North American Saxon Heimattag  
Host: Branches 18 and 19 Salem OH

LOCAL EVENTS

October 23, 2021  
Ellwood City Br. 32 Trunk or Treat  
Salem Saxon Club Halloween Party  
December 4, 2021  
Cleveland East Br. 33 Sausage Sale  
December 11, 2021  
Cleveland Sachsenheim Krampus Night  
December 12, 2021  
Cleveland East Br. 33 Christmas Banquet  
Cleveland West Children's Christmas Party  
December 18, 2021  
Salem Saxon Club Christmas Part 6 p.m.  
December 19, 2021  
Chicago Br. 9 Christmas Party  
Donauschwablen Club, Des Plaines

Salem Saxon Club  
Halloween Party  
Saturday, October 23, 2021  
6:00 p.m.  
Bring finger food  
Costumes judged for prizes  
All ages!



“This job does require some travel, but nothing more than crossing the road.”

BRANCH 10, COLUMBUS  
By Donald Blum

**MONTHLY MEETING**  
HICKORY HOUSE  
550 Officenter Place  
Gahanna, Ohio 43230  
Monday, October 18, 2021  
Time 12:00 noon  
Our meetings are the Third (3<sup>rd</sup>) Monday of the month.  
**Remember to bring a canned good item or other food item.**

**CHRISTMAS PARTY-LUNCHEON**  
HICKORY HOUSE  
550 Officenter Place  
Gahanna, Ohio 43230  
**Sunday, December 12, 2021**  
**Time: 12:00 pm-Noon**  
Specifics in Coming Volksblatt Newsletter

**PRAYERS**  
Please keep Columbus Branch 10 President, Mike Roth, in your prayers. Your prayers have helped. Mike has returned home is convalescing. He is still facing challenges but improving.  
Please keep long time ATS member, Paul Schaible, in your prayers. Paul is facing physical challenges. We wish him the best. Paul's family was founding members of Martin Luther Church in Columbus.

Please keep Sara Kalwien in your prayers. Sara was injured in a fall. We wish Sara the best.  
Please keep Jill Blum in your prayers. Jill will have had knee replacement surgery on October 12<sup>th</sup>. We wish her the best and a speedy recovery.

May God comfort and give them peace. Gott segne!  
**CELEBRATIONS**  
Please join me in wishing a Happy Birthday to, Susi Mueller (October 5), John Kalweiner (October 20). May your blessings and celebrations be many, and your Birthdays be filled with Happiness and Good Fortune. Alles Gute zum Geburtstag!

**IN MEMORIAM**  
It is with great sadness that I advise of the passing of **JOHN G. KARST SR.** John has left us way too soon but has provided memories that will last forever. John is without pain and suffering. He is in the hands of the Lord for all eternity. Gott segne!  
Obituary for **John G. Karst Sr.**

John Gerhard Karst, 65, passed away on September

27, 2021. He was born to John and Susanna (Solner) Karst on May 27, 1956 in Columbus, OH. John graduated from Gahanna Lincoln High School as part of the class of '75. Following high school, he joined his father in his masonry business. John was proud of the contributions he made to carrying on and growing his father and uncle's masonry business. Throughout his masonry contractor career, he helped to build many schools, such as St. Charles, Linden McKinley, New Albany, Gahanna, and St. Charles. He did extensive work for the Catholic Foundation, Mother Angeline McCrory Manor, as well notable residences all around the Columbus area. John was an accomplished deer hunter. He spent many hours in the woods looking for that perfect buck. In any free time, John could be found fishing, traveling, and spending time with his family, likely watching Ohio State Football. John will be fondly remembered for his pride in his work, his professional integrity, and his passion for family. His sense of humor, story-telling abilities, and generosity will be greatly missed. John is preceded in passing by his father; and his son, John G. "Johnny" Karst, Jr. Left to cherish his memory are his wife Barbara Karst (Brown); his daughter Lisa (Jacques) Karst-Flynn; his son Andrew Karst; his mother, Susanna Karst; his sisters Rosemary Crist and Mary (Steve) Stephenson; his brother, Richard (Nancy) Karst; and many loved nieces and nephews.

John's funeral service was October 7, 2021 at Peace Lutheran Church, Gahanna, OH 43230, with interment at Headley Cemetery.  
In lieu of flowers, please make a donation in John's memory to the International Myeloma Foundation or the National Wildlife Federation.

**HUMOR**  
A guy takes his girlfriend to her first football game. They had great seats right behind their team's bench. After the game, he asked her how she liked the experience.  
"Oh, I really liked it," she replied, "especially the tight pants and all the big muscles, but I just couldn't understand why they were killing each

other over 25 cents."  
Dumbfounded, her date asked, "What do you mean?"  
"Well, they flipped a coin, one team got it, and then for the rest of the game, all they kept screaming was, 'Get the quarterback! Get the quarterback!' I'm like, hello? It's only 25 cents!"

**RULERS OF TRANSYLVANIA**  
We ended our last series with two people claiming the crown of Hungary (a hollow title over Transylvania as the Ottoman Empire had made Transylvania, Moldavia and Wallachia vassals of the Ottoman Empire). Both John Zapolya (John I) and Ferdinand had been crowned king by their supporters. So we continue from there.

Profiting from nine months of relative calm, John tried to restore influence of authority. He drew on his vast private wealth, the unconditional support of the lesser nobility, and the assistance of some aristocrats to impose his policies in domestic affairs. However, in the crucial sphere of foreign relations, success eluded him. He sought an informal alliance with the Habsburgs, proposing to form an alliance against the Ottomans, but Ferdinand rejected all attempts at reconciliation. John's envoys fanned out across Europe in quest of support. Only in France did they find a positive response, but even that was ineffective since Francis was intent not on reconciling Hungary and the Habsburgs, but on drawing Hungary into a war against Charles and his family.

This brings us to the Franco-Hungarian Treaty of alliance, 1529. Europe's political balance underwent a major shift in the summer of 1527, when, in a somewhat unplanned operation, mercenary forces of the emperor occupied Rome and drove Pope Clement VII, one of France's principal allies, to resist. This development freed Ferdinand (who also acquired the Bohemian throne in late 1526) from the burden of assisting his brother. By then, Ferdinand had developed a Hungarian policy that was fully in keeping with the interests of his supporters. He determined that if Hungary, unable to resist the Ottoman Empire, took action independently of Austria and Bohemia, it might well enter into an alliance

Continued on Page 5

## CHURCHES



### St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

**10:00 Bilingual Service**

**Nursery**

**Coffee following service**

**Senior Circle**

**Sunday School**

**Church Choir**

**Bell Choir**

### St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334

**Rev. Barbara Holzhauser  
Pastor**

**10:00 Worship Service**

## BRANCH 10 Cont'd from Page 4

with the Ottomans against its western neighbors. It was therefore in the interest of Austria and Bohemia that the Habsburgs gain control of Hungary, by force if necessary.

In July 1527, Ferdinand sent an army of German mercenaries into Hungary. The moment was well chosen, for John Zápolya's forces were tied up in the southern counties of Hungary, where Slavonic peasants, incited by Ferdinand, had rebelled; the revolt was led by the 'Black Man', Jovan Nenad. In one sweep, the pro-Habsburg soldiers captured Buda. John hurriedly redeployed his army, but on September 27<sup>th</sup>, in the Battle of Tarcál (near Tokaj), he suffered a bloody defeat. Based on the earlier election of the Diet at Pozsony, Ferdinand was crowned in the Székesfehérvár Basilica on November 3, 1527.

In 1528 John fled Hungary for Poland, where he stayed with Prince Jan Amor Tarnowski. In 1529 John approached the Ottomans, and agreed to make Hungary a

vassal state in return for recognition and support. Sultan Suleiman the Magnificent accepted, and sent Ottoman armies to invade Austria (which included the Siege of Vienna), a war that lasted until 1533. This allowed John to regain his position in Hungary in 1529, by the efforts of George Martinuzzi (Croatian nobleman, monk & statesman), despite the association with the Ottomans, which tainted him at the time. Martinuzzi became royal treasurer and John's most trusted minister.

In 1533, the Ottomans made peace and ceded western Hungary to Ferdinand. Ferdinand now began to press John for control of the rest. In 1538, by the Treaty of Nagyvárád. John designated Ferdinand to be his successor after his death, as he was childless. However, in late January to early February 1539, he married Isabella Jagiellon, and in July 15, 1540 they had a son, John Sigismund. John Zápolya died seven days later in July 22, 1540 in Szászsebes (Sebeş).

John Sigismund Zápolya or Szapolyai (Hungarian: Szapolyai János Zsigmond; July 7, 1540-March 14, 1571) was King of Hungary as John II from 1540 to 1551 and from 1556 to 1570, and the first Prince of Transylvania, from 1570 to his death. He was the only son of John I, King of Hungary, and Isabella of Poland. John I ruled parts of the Kingdom of Hungary with the support of the Ottoman Sultan Suleiman; the remaining areas were ruled by Ferdinand I of Habsburg, who also ruled Austria and Bohemia. The two kings concluded a peace treaty in 1538 acknowledging Ferdinand's right to reunite Hungary after John I's death, though shortly after John Sigismund's birth, and on his deathbed, John I bequeathed his support to his son. The late king's staunchest supporters elected the infant John Sigismund king, but he was not crowned with the Holy Crown of Hungary.

Suleiman invaded Hungary under the pretext of protecting John Sigismund from Ferdinand. Buda, the capital of Hungary, fell to the Ottomans without opposition in 1541, but Suleiman allowed the widow queen, Isabella, to retain the terri-

tory east of the river Tisza on John Sigismund's behalf. Isabella and John Sigismund moved to Lipa (now Lipova in Romania). Before long, they took up residence in Gyulafehérvár in Transylvania (Alba Iulia in Romania). John Sigismund's ruling was administered by his father's treasurer, George Martinuzzi, who sought to reunite Hungary under the rule of Ferdinand. Martinuzzi forced Isabella to renounce her son's title in exchange for two Silesian duchess' kingdoms and 140,000 florins in 1551. John Sigismund and his mother settled in Poland, but she continued to negotiate for John Sigismund's restoration with Ferdinand's enemies.

Ferdinand was unable to protect eastern Hungary against the Ottomans. At Suleiman's urging, the Transylvanian Diet in 1556 persuaded John Sigismund and his mother to return to Transylvania, where she ruled her son's kingdom until her death in 1559. A wealthy lord, Melchior Balassa, rebelled against John Sigismund in late 1561, and Ferdinand gained control of most counties outside Transylvania. The Székely people, whose liberties had been restricted in the 1550s, also rose up against John Sigismund, but he crushed the rebellion. During the ensuing war against the Habsburgs, the Ottomans supported John Sigismund, and he paid homage to Suleiman in Ze-



**We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.**

**Ruth L. Mc Guire**

Age 102

Died: August 4, 2021  
Branch 30, Youngstown, OH

**Margaret Darlene**

**Nischwitz**

Age 87

Died: August 31, 2021  
Branch 30, Youngstown, OH

**Guy E. Mitchell**

Age 95

Died: September 28, 2021  
Home Branch

## October 28: Statue of Liberty anniversary

The culmination of 20 years of planning, engineering and sculpting, the gift that celebrates freedom and French and American friendship was unveiled in New York Harbor on Oct. 28, 1886.

The colossal statue itself was designed and its sections built in France. The pedestal and base were built in America. The base on which Liberty stands was the largest cement mass ever poured until that time. Half of the cost was contributed by wealthy patrons.

Joseph Pulitzer, publisher of the New York World, organized a campaign to raise the balance. American school children donated their pocket money. Ordinary working people contributed the rest.

Pulitzer commissioned poet Emma Lazarus to write a poem for the new statue. She composed the sonnet "The New Colossus," which was inscribed on a plaque mounted inside the statue in 1903. Many Americans are familiar with the iconic second stanza, which reads:



*"Keep, ancient lands, your storied pomp!" cries she  
With silent lips. "Give me your poor;*

*Your huddled masses yearning to breathe free,  
The wretched refuse of your teeming shore.*

*Send these, the homeless, tempest tossed to me.*

*I lift my lamp beside the golden door!"*

Sculptor Auguste Bartholdi designed the solid copper torch, which was gilded to shine in the sunlight. Upon its arrival, however, the Army Corps of Engineers modified the torch so it would be lighted at night.

## The ULTIMATE in SAXON SAUSAGE Branch 33 Cleveland East Sausage Sale Fundraiser

Saturday December 4th, 1 to 4 PM  
at. St John Lutheran Church  
Highland Heights, OH

Available: garlic,  
no garlic, loose,  
or in casing.

\$4.25/lb

(Half of proceeds donated to local food bank)

Call orders to Ema Litschel  
(440) 358-1184

(leave your phone number in message,  
will call back to confirm the order)

Deadline for ordering November 24



Michelsberg / Cîsnădioara



The church on the hill, today part of the communal property, is one of the few unchanged testimonies of the Romanesque construction time in Transylvania. The small three-aisles basilica was probably built before 1223. The western funnel-shaped portal exhibits particularly beautiful stone masonry. The interior, which nowadays only contains a memorial dedicated to the soldiers fallen in the WWI, impresses by its contemplative style. From the former defence ensemble only rests of the ring wall and its towers are still preserved.

Equally remarkable is the village parish church, whose fortification system did not last until today, except for the western tower and its defence level. The single-nave Baroque church was built in 1764 on the foundations of a former Gothic building. The interior furniture, as the pews and the gallery, originates from different Baroque times and are ornamented with rural floral paintings.

Place and surroundings

The legend says that before their wedding the men of Cîsnădioara had to roll a big rock up to the fortified church. This was not an easy task for them because the church lies on a high hill above the village. The stones collected in this manner were further used in case of a siege and rolled down the hill to crush the enemies. Part of this tradition is still practiced today. Many young men still push huge rocks up the hill on their wedding day in order to ransom their brides, who have been kidnapped during the wedding party, which is another old tradition.

Inside the fortification above the village one can find one of the oldest churches in the country, built between 1200 and 1250. Two stairways lead from the church nave through the mighty exterior walls into the remains of the never completed towers.

Cîsnădioara was one of the few villages in Transylvania, which had been inhabited almost exclusively by Saxons until after 1989.



Fortified Churches Foundation  
www.kirchenburgen.org

Ich bin ein Sachs, ich sags mit Stolz

Rudolf Lassell

S. A. T. B.

1. Ich bin ein Sachs, ich sags mit Stolz, vom al - ten ed - len Sach - sen - stamm!

Wo gibts ein ad - li - ger Ge - schlecht, da kei - ner Herr und keiner Knecht? Nein,

Wo gibts ein ad - li - ger Geschlecht, da kei - ner Herr und keiner Knecht? Nein,

Män - ner, bie - der, deutsch und frei! Mein Sach - sen - volk, dir bleib ich treu! Nein,

Män - ner, bie - der, deutsch und frei! Mein Sach - sen - volk, dir bleib ich treu!

2. Ich bin ein Sachs, ich sags mit Stolz,  
vom alten edlen Sachsenstamm!  
Ob auch der Feind uns hart bedroht,  
wir stehen fest in Not und Tod!  
Was ficht uns an sein Wutgeschrei!  
Mein Sachsenvolk, dir bleib ich treu!

3. Ich bin ein Sachs, ich sags mit Stolz,  
vom alten edlen Sachsenstamm!  
Wir harren aus in böser Zeit,  
nicht ewig währt der harte Streit;  
wir sind getrost, Gott steht uns bei!  
Mein Sachsenvolk, dir bleib ich treu!

Fr. W. Seraphin

**Alliance OH**  
Helen Aeling  
330-862-2563  
Denise A. Crawford  
330-257-0267

**Canton OH**  
Helen Aeling  
330-862-2563

**Chicago IL**  
Randall Floyd  
219-798-6908

**Cleveland OH East**  
Ema Litschel  
440-358-1184  
Margarete Ziegler  
440-951-0159

**Cleveland OH West**  
Robert Cunningham  
216-398-7520  
Trudy Schaefer  
216-215-2269  
Monica Weber  
440-356-5936

**Columbus OH**  
Michael Roth  
614-216-0008

**Ellwood City PA**  
Lori Biddle-Berendt  
724-714-1217

**Erie PA**  
Thomas Manning  
814-864-6072

**Lorain OH**  
Monica Gilles  
440-309-7894

**Merrillville IN**  
Randall Floyd  
219-798-6908

**Monaca PA**  
Terri Munroe  
724-544-0457

**New Castle PA**  
Marie Benedict  
724-667-7395

**Salem OH**  
Helen Aeling  
330-862-2563  
Barbara Spack  
330-337-7487

**Youngstown OH**  
Michael Teutsch, Jr.  
330-509-9670



In diesem Leben die schönsten Stunden,  
hab ich in meinem Elternhaus gefunden.

# ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1  
Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim  
7001 Denison Ave  
Cleveland OH 44102  
(216) 651-0888  
PRES: Robert M. Hanek  
22677Peachtree Ln  
Rocky River OH 44116  
(216) 385-9932 rhanek8@yahoo.com  
SEC'Y. Robert Cunningham III  
9005 Memphis Villas  
Brooklyn OH 44144  
(216) 398-7520  
rb Cunningham@roadrunner.com  
ATS SEC'Y. R.Cunningham  
LOCAL DUES to R. Cunningham

Alliance, OH Br. 3  
Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.  
American Legion Post 166  
141 W Main St Alliance OH  
PRESIDENT John H. Aeling  
15590 Georgetown St. NE  
Minerva, 44657  
(330) 862-3706  
JDAll852@yahoo.com  
SEC'Y. Matt Aeling  
909 E Broad St  
Louisville OH 44641  
(330) 205-2586  
maeling1@gmail.com  
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford  
5934 Stumph Rd # 416  
Parma OH 44130  
(330) 257-0267  
dcrawfordcpa@outlook.com  
SICK NOTICES & LOCAL DUES to  
John Aeling  
Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4  
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.  
Sachsenheim 7001 Denison Ave.  
(216) 651-0888  
PRES. Monica M. Weber  
(440) 356-5936  
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue  
17105 Hilliard Rd.  
Lakewood OH 44107  
(216) 233-8631  
miller-malue@cox.net  
ATS SEC'Y Donna Jankow  
7663 Ragall Pkwy  
Middleburg Hts OH 44130  
(440) 826-0773  
SICK NOTICES to  
Joan A. Miller-Malue  
Address as above  
LOCAL DUES to  
Donna Jankow Address as above

Lorain, OH Br. 5  
Mtg. 3rd Monday of month 7:00 p.m.  
American Slovak Club  
2915 Broadway, Lorain  
PRES. Monica Gilles  
3520 Beavercrest Dr. #107  
Lorain OH 44053  
(440) 309-7894  
gillemo76@hotmail.com  
SEC'Y. Brian Gilles  
244 Ashwood Dr.  
Avon Lake OH 44012  
(440) 315-5214  
bgilles74@yahoo.com  
ATS SEC'Y. Ginger Romes  
1507 West 39th St  
Lorain OH 44053 (440) 989-8424  
dgromes@roadrunner.com  
SICK NOTICES to Jane Mowery  
3600 Jaeger Dr Unit 3101  
Lorain OH 44053 (440) 246-3004  
janie.e.mowery@gmail.com  
LOCAL DUES to  
Michael W. Johnson  
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035  
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7  
Mtg. 3rd Tuesday 5:30 p.m.  
Farrell Lions Den  
810 Lions Club Lane Farrell PA  
(724) 981-7130  
PRES. Karen Zaborowski  
1714 Shady Dr Farrell PA 16121  
(724) 346-0373  
SEC'Y. Betty Holmes  
409 Patt Dr. Farrell PA 16121  
(724) 981-7130

Farrell, PA Br. 7 (cont'd)  
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich  
55 Oak Tree Ct  
West Middlesex PA 16159  
(724) 528-0309  
SICK NOTICES to Karen Zaborowski  
LOCAL DUES to Kathy Schuller  
PO Box 834 Andover OH 44003  
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8  
Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.  
American Legion Post 166  
141 W Main St Alliance OH  
PRES. Helen E. Aeling  
15354 Georgetown St. NE  
Minerva 44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com  
SEC'Y. Lesley Reed  
611 N. Market St Minerva OH 44657  
(330) 868-3816  
ATS SEC'Y. Denise Crawford  
5934 Stumph Rd Apt 416  
Parma OH 44130  
(330) 257-0267 dcrawfordcpa@outlook.com  
LOCAL DUES to: Lesley Reed  
Same address as above

Chicago, IL Br. 9  
Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.  
DANK Haus  
4740 N. Western (2nd floor) Chicago  
PRES. Diethild Thut  
923 E Slayton Dr  
Palatine IL 60074  
(847) 414-2660  
dedethut11@yahoo.com  
SEC'Y. Elfi Sanderson  
1425 London Lane  
Glenview IL 60025  
(847) 998-0939  
elfisanderson@gmail.com  
ATS SEC'Y: Claudia Schmidt  
8550 Niles Center Rd Skokie IL 60077  
(847) 899-8663  
SchmidtC274@gmail.com  
LOCAL DUES AND SICK NOTICES TO:  
Claudia Schmidt  
Address as shown above

Columbus, OH Br. 10  
Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months  
Hickory House,  
550 Officecenter Place Gahanna OH  
PRES. Mike Roth  
8063 Ivory Gull Cir  
Pickerington OH 43147  
(614) 834-2277 rothpmr@aol.com  
SEC'Y. Marlene Mueller  
310 Jericho Rd Apt 224  
Pickerington OH 43147-1459  
(614) 834-1060  
ATS SEC'Y. P. Michael Roth  
8063 Ivory Gull Cir Pickerington OH 43147  
(614) 216-0008  
LOCAL DUES and Sick Notices to  
Don Blum  
6436 Lakeview Cir  
Canal Winchester OH 43110  
(614) 837-1915  
donaldcblum@prodigy.net

Canton, OH Br. 14  
Mtg. 2nd Sunday  
Location varies  
PRES. Thomas J. Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708  
(330) 478-9333  
ATS SECRETARY: Helen Aeling  
15354 Georgetown St NE  
Minerva OH 44657  
(330) 862-2563 HH658@aol.com  
SICK NOTICES to Thomas Rowinsky  
Address as shown above

Canton, OH Br. 17  
Mtg. 2nd Sunday Location varies  
PRES. Mary Rowinsky  
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708  
(330) 478-9333  
SEC'Y. Mary Rowinsky  
Sammie adress as President  
ATS SECRETARY: Helen Aeling  
15354 Georgetown St NE  
Minerva OH 44657  
(330) 862-2563 HH658@aol.com  
SICK NOTICES to Mary Rowinsky  
LOCAL DUES to: Rosanne Miller  
5186 Everhard Rd NW Apt 7  
Canton OH 44718  
(330) 933-4584

## USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form  
to the right and below must  
be correctly typed, or legibly  
written.

- ☐ CHANGE  
☐ CANCELLATION  
☐ NEW to receive paper

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Person Making Change \_\_\_\_\_

**Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503**

## CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. \_\_\_\_\_ Certificate No. \_\_\_\_\_

SS# \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Street Address was \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

**New Street** \_\_\_\_\_

**City/State/Zip** \_\_\_\_\_

THIS CHANGE IS FOR:

Salem, OH Br. 18  
Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.  
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem,  
44460 (330) 222-1770  
PRES. Marilyn McNutt  
1721 State Route 9 Salem 44460  
(330) 337-8940  
SEC'Y. / ATS SECRETARY  
Barbara Spack  
1389 Brookview Dr Salem, 44460  
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net  
SICK NOTICES to Theresa Spack  
384 W Pershing  
Salem OH 44460 (330) 831-4119  
LOCAL DUES TO: Helen Aeling  
15354 Georgetown St. NE Minerva  
44657  
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19  
Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.  
Saxon Club 1980 Newgarden Rd  
Salem OH 44460 (330) 222-1770  
PRES. Glenn Spack  
943 Stewart Rd Salem OH 44460  
(330) 332-8174  
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.  
973 Sunset Blvd. Salem, 44460  
(330) 881-3346 mvcobra27@gmail.com  
ATS SEC'Y Glenn Spack  
Address and phone as above  
SICK NOTICES to Glenn T. Spack  
address above  
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.  
c/o Salem Saxon Club  
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460  
(330) 222-1770

New Castle, PA Br. 25  
Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.  
Eintracht Hall 108 Taylor St.,  
New Castle PA 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Dave Miller  
118 E Hazelcroft Ave New Castle PA 16105  
(724) 730-3250  
Davidfmiller49@yahoo.com  
SEC'Y. Jacob Holzhauser  
592 Glass Rd New Castle 16101  
(724) 971-1260  
newcastleeintracht@gmail.com  
ATS SEC'Y: John McCormick  
152 Means Rd New Wilmington PA 16142  
(724) 944-2657  
johnmichaelmccormick@hotmail.com  
Local Dues and Sick Notices to  
Eintracht Hall  
108 Taylor St.,  
New Castle PA 16101

Merrillville, IN Br. 26  
Meeting first Sunday at 2 p.m.  
Slovak Club - 6920 Broadway  
(219) 756-5101  
PRES. Jeff Szostek  
1652 West 97th Ave  
Crown Point IN 46307  
(219) 313-7854 219szos@gmail.com  
SEC'Y. Jamie Connors  
1035 Garfield St Hobart IN 46342  
(312) 758-6341  
Weebec052277@yahoo.com  
ATS SEC'Y. Randall Floyd  
Address and phone as shown above  
LOCAL DUES to Zita Palyok  
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405  
(219) 962-7345 randz724@comcast.net  
Sick Notices to Jamie Connors  
Listed above

New Castle, PA Br. 27  
Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.  
Eintracht Hall  
108 Taylor St., 16101  
(724) 652-7221  
PRES. Marie Benedict  
PO Box 25 Edinburg, 16116  
(724) 667-7395  
SEC'Y. Dolores Both  
3512 Hunters Woods Blvd #1  
New Castle PA 16105  
(724) 658-7407 doloresboth@verizon.net  
ATS SEC'Y. Judy Both  
1512 Drespling Ln New Castle 16101  
(724) 654-0573  
LOCAL DUES to  
Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #401  
N.Castle, 16105 (724) 652-1867  
Tizakg@yahoo.com  
SICK NOTICES to Marie Benedict

Monaca, PA Br. 29  
Mtg. 2nd Sunday 6 p.m.  
Saxon Club 112 Simes St  
PRES. Dan Nolder  
470 Center Grange Rd  
Monaca PA 15061  
(724) 312-1854  
SEC'Y Lauren Freshkorn  
1298 Wagner Ave Monaca PA 15061  
(724) 462-0046  
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe  
1018 Wayne Ave Monaca PA 15061  
(724) 544-0457  
enchantra220@yahoo.com

Youngstown, OH Br. 30  
Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.  
Saxon Club 710 S. Meridian  
Youngstown OH 44509  
(330) 792-7973  
PRES. Ernest Roth  
6280 Morningside Dr SE  
Hubbard OH 44425  
(330) 534-4960  
SEC'Y Dominic Lucarelli  
2418 Walden Ct  
Youngstown OH 44509  
ATS SEC'Y Julaine Gilmartin  
4173 Timberland Trail  
Canfield, OH 44406  
(330) 799-5171  
Local Dues Val thomas  
5947 Tippecanoe Rd  
Canfield OH 44406  
(317) 373-0797

Ellwood City, PA Br. 32  
Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview St.  
(724) 758-3268  
PRES. Laura Goehring  
113 Mahony Ave Ellwood City PA 16117  
(724) 971-2040  
SEC'Y Docia Jacobs  
130 Belton Rd Ellwood City PA 16117  
(724) 758-8486  
ATS SEC'Y Lori Berendt  
2260 Cherry Hill Rd  
Ellwood City 16117  
(724) 714-1217  
SICK NOTICES to: Joan Evans  
197 Portersville Rd Apt 3  
Ellwood City PA 16117  
(724) 752-1109

Cleveland, OH Br. 33  
Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.  
St. John's Lutheran Church  
1000 Ford Rd Highland Heights OH  
PRES. Margarete Ziegler  
38047 Parkway Blvd.  
Willoughby OH 44094  
(440) 951-0159  
margarez@aol.com  
SEC'Y. Arline Suts  
413 Downing Dr Chardon OH 44024  
(440) 279-3330  
asuts@windstream.net  
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt  
4979 Anderson Rd  
Lyndhurst OH 44124  
(216) 382-7397  
SICK NOTICES to Arline Suts  
Address and phone as above  
LOCAL DUES to Michael Bretz  
388 East 317th St.  
Willowick OH 44095  
(216) 392-6241 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37  
Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.  
St. Peters Lutheran Church  
11423 Chicago Rd. Warren, MI  
(586) 978-3850  
PRES. Susanna Fleischer  
11060 Furbush Rd. Holly MI 48442  
(810) 694-1860  
beetlebug7@peoplepc.com  
SEC'Y. Janet Nelson  
128 Ottawa Dr. Troy MI 48085  
(248) 879-3213  
janetreadnelson@gmail.com  
ACTING ATS SEC'Y.  
Susanna Fleischer  
Address as above  
LOCAL DUES to Ingrid Weihs-Ferguson  
11711 Lancer Dr Sterling Hts MI 48313  
iwferguson@aol.com

Ellwood City, PA Br. 45  
Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.  
Saxon Club 901 Millview Ave.  
(724) 758-3268  
PRES. Tim Hardy  
919 Aiken Ave Ellwood City 16117  
(724) 679-2122  
SEC'Y. Jamie Miller  
114 Rustic Park Rd  
Ellwood City PA 16117  
(724) 601-4181  
ATS SEC'Y. Lori Biddle-Berendt  
5412 Fifth Ave Koppel PA 16136  
(724) 900-2616  
LOCAL DUES TO:  
Ellwood City Saxon Club  
PO Box 161, Ellwood City PA 16117  
SICK NOTICES TO:  
Mike Bieselt  
106 Fairview Dr  
Ellwood City PA 16117  
(724) 709-0595



**Are you  
scared that  
you have  
not saved  
enough to**

**get you through your retirement years?**

## **An ATS Annuity can help!**

Here are some scary retirement facts:

- Retirement could last longer than you think. Your retirement years could last another quarter of a century. Most people retire in their mid 60's. Living to age 85 or 90, or even beyond, is not unusual.
- Social Security benefits alone are not enough to ensure a secure retirement. Social Security is designed to replace only 40% of your pre-retirement income.
- One in four Americans have no retirement plan savings at all.
- Medicare will not cover the costs of assisted living or a nursing home.
- A recent estimate finds that a couple who retires at age 65 can expect to pay \$295,000 in today's dollars to cover healthcare costs throughout their retirement. This figure does not include long-term care expenses.

An ATS Tax-Deferred Annuity can help with your retirement.

- The interest earnings are tax deferred. This means that the earnings are not taxed until withdrawn, usually at retirement age.
- An Annuity can offer a lifetime of income, principal protection, predictability, and tax efficiency. When you annuitize your annuity, you can choose to receive guaranteed payments for your lifetime.

**Contact your local ATS Deputy or the ATS Home  
Office to learn more about our Annuities!**

